I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2960/82

af 28. oktober 1982

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82 (2), særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1401/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1981 (3), særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1039/82 af 26. april 1982 om fastsættelse af almindelig regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 (4), særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de i bilag I nævnte rådsforordninger, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilag I anførte mængder butteroil;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1401/81 og (EØF) nr. 1039/82 er det fastsat, at leveringen af smør eller butteroil som fødevarehjælp sikres ved køb af disponibelt smør eller smørfedt på fællesskabets marked, såfremt dette ikke medfører forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, og hvis situationen på markedet ikke gør det muligt at gennemføre leveringen fra offentlige lagre; eftersom sidstnævnte betingelser er opfyldt og de pågældende mængder ikke er af et sådant omfang, at der forårsages forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, bør butteroilleveringen ske via opkøb på markedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 141 af 27. 5. 1981, s. 1.
(4) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (program 1982)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82	
2. Modtager	Sri Lanka	São Tomé og Principe
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	100 t	100 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	fransk	belgisk
6. Butteroilens oprindelse (2)	fremstilles af interventionssmør	fremstilles af smør eller fløde opkøbt Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier	
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Supplied to the Government of Sri Lanka / For free distribution under the food-aid programme of the European Economic Community«	»Butteroil / Dom da Comunidade económica europeia a republica democratica de São Tomé e principe«
9. Leveringsfrist	lastning i december 1982	lastning snarest muligt og senest den 30. november 1982
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (5)	lossehavn São Tomé (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	—	Ministerio do comercio, Empresa comercio, externo (ECOMEX), boîte postale 31, São Tomé, telex 208 ECOMEX
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	C	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1401/81 (program 1981)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1402/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Jordan	Marokko
4. Partiets samlede mængde	27 t	240 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	nederlandsk	tysk
6. Butteroilens oprindelse (2)	fremstilles af smør eller fløde opkøbt på Fællesskabets marked	fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier	
8. Angivelser på emballagen	»Jordan 2422 / Butteroil / Aquaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Maroc 2592 / Butteroil / Casablanca / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial«
9. Leveringsfrist	levering i december 1982	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren (4)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager	Burundi
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk
6. Butteroilens oprindelse (2)	fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Don de la Communauté économique européenne au Burundi«
9. Leveringsfrist	lastning i december 1982
10. Leveringstrin og -sted	frit bestemmelsessted Bujumbura
11. Repræsentant for modtageren (4)	M. Kakunze Venant, Directeur Général de la Laiterie centrale de Bujumbura, boîte postale 979, Bujumbura, Burundi
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt butteroilen stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(3) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Bortset fra de i bilag II til forordning (EØF) nr. 303/77 nævnte.

(5) Levering fob anses for at have fundet sted, og risikoen overgår fra tilslagsmodtageren til modtageren, når produkterne har passeret skibets ræling i den til leveringen udpegede indskibningshavn.